

Návod k obsluze pro provozovatele zařízení

VIESSMANN

Kompaktní energetické zařízení pro vytápění a přípravu TUV
nízkoenergetického domu

VITOCAL 222-G VITOCAL 242-G



Pro vaši bezpečnost



Dodržujte prosím přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak újmě na zdraví a škodám na majetku.

Vysvětlení bezpečnostních pokynů



Nebezpečí

Tato značka varuje před úrazem.



Pozor

Tato značka varuje před věcnými škodami a škodami na životním prostředí.

Upozornění

Údaje uvedené slovem „Upozornění“ obsahují doplňkové informace.

Cílová skupina

Tento návod k obsluze je určen pro osoby obsluhující zařízení.



Nebezpečí

Neodborně provedené práce na topném zařízení mohou vést k životu nebezpečným nehodám.

Elektroinstalační práce směji provádět pouze odborní elektrikáři.

Chování při požáru



Nebezpečí

Při požáru hrozí nebezpečí popálení.

- Zařízení vypněte.
- Používejte přezkoušený hasicí přístroj požární třídy ABC.

Požadavky na kotelnu



Pozor

Nepřípustné okolní podmínky mohou způsobit poškození zařízení a ohrozit jeho bezpečný provoz.

- Zajistěte teplotu okolí vyšší než 0 °C a nižší než 35 °C.
- Zabraňte znečištění vzduchu halogenovými uhlovodíky (obsaženy např. v barvách, rozpouštědlech a čisticích prostředcích) i přílišnému hromadění prachu (např. v důsledku broušení).
- Zabraňte trvale vysoké vlhkosti vzduchu (např. v důsledku stálého sušení prádla).

Přídavné součásti, náhradní a rychle opotřebitelné díly



Pozor

Součásti, jež nebyly se zařízením odzkoušeny, mohou způsobit jeho poškození nebo nepříznivě ovlivnit jeho funkce. Montáž resp. výměnu je třeba nechat provést výhradně specializovanou firmou.

Obsah

Úvodní informace

Označení přístroje	5
Vaše zařízení je předběžně nastaveno	5
Blokovací doba	6

Místo obsluhy zařízení

Přehled obslužných a indikačních prvků	7
■ Funkce	7
■ Symboly v indikačním okénku	8
■ Obsluha při použití dálkového ovládání	9

Zapínání a vypínání

Zapnutí topného zařízení	11
Vypnutí topného zařízení	11
Vytápění prostoru a příprava teplé vody	12
■ Vytápění prostoru v programovém provozu	12
■ Vytápění na normální prostorovou teplotu	13
■ Vytápění na redukovanou prostorovou teplotu	13
Jen příprava teplé vody	14
Provoz Stand by	14
Manuální provoz	15

Nastavování teploty místnosti

Trvalé nastavení teploty místnosti	16
■ Nastavení normální prostorové teploty	16
■ Nastavení redukované prostorové teploty	16
■ Změna předběžného nastavení normální a redukované prostorové teploty	17
■ Nastavení spínacích časů (časový program ☺)	18
Změna teploty místnosti pouze na několik dní	19
■ Nastavení prázdninového programu	19
Změna teploty místnosti pouze na několik hodin	20
■ Nastavení programu Party	20

Nastavování teplé vody

Trvalé nastavení teplé vody	22
■ Nastavení teploty teplé vody	22
■ Nastavení spínacích časů (časový program)	22
■ Nastavení spínacích časů cirkulačního čerpadla (časový program)	24
Aktivace jednorázové přípravy teplé vody	25

Další nastavení

Doplňková funkce TUV	27
2. Požadovaná teplota teplé vody	27

Obsah

Obsah (pokračování)

Optimalizace zapnutí ohřevu zásobníku	28
Optimalizace vypnutí ohřevu zásobníku	29
Nastavení spínacích časů pro akumulční zásobník topné vody	29
Optimalizace zapnutí topných okruhů	30
Změna průběhu ohřevu topných okruhů	31
Přestavení data a času (je-li to zapotřebí)	34
Změna automatického přestavení letního/zimního času	34
Obnovení základních nastavení z výroby	35
Možnosti dotazování	
Dotazování na teploty	36
Dotazování na časové programy	36
Dotazování na statistiku	37
■ Provozní hodiny, střední doba chodu a počet zapnutí	38
■ Solární výtěžek (jen u Vitocal 242-G)	38
Zobrazení provozního stavu ve schématu zařízení	38
Hlášení poruch	40
■ Potvrzování hlášení poruch	40
■ Dotazování na hlášení poruch	41
■ Ignorování hlášení poruch	42
Co je třeba dělat?	
Indikační okénko je tmavé	43
V indikačním okénku se zobrazí hlášení „Vaše tepelné čerpadlo je vypnuto kvůli blokování energetickým podnikem“	43
V indikačním okénku bliká symbol poruchy „  “	43
Seznamy	
Přehled struktury menu	44
Údržba	
Čištění	47
Inspekce a údržba	47
Tipy pro úsporu energie	49
Seznam hesel	50

Označení přístroje

Vitocal 222-G a 242-G jsou kombinované přístroje k vytápění a přípravě teplé vody pro nízkoenergetické domy.

- Přístroje obsahují integrovaný zásobník na pitnou vodu s objemem 250 litrů.
- Vytápění max. 2 topných okruhů (z toho jeden se směšovačem) probíhá díky tepelnému čerpadlu země/voda.
- Příp. vzniklé špičky potřeby tepla jsou pokryty díky integrovanému průtokovému ohřívači topné vody (monoenergetický provoz).
- Ovládání součástí potřebných pro chladicí funkci "natural cooling" a cirkulačního čerpadla je připraveno.
- **Jen u Vitocal 242-G:**
Přípojka od slunečních kolektorů k přípravě teplé vody je připravena.

Vaše zařízení je předběžně nastaveno

Regulace je předběžně nastavena z výroby.

Po zapnutí odpovídajícího druhu provozu (viz od strany 12) je vaše topné zařízení připraveno k provozu:

- Vytápění s normální prostorovou teplotou (20 °C) probíhá **po celý den**.
- Příprava teplé vody probíhá **po celý den**.
Pokud je k dispozici akumulací zásobník topné vody, je tento vyhříván.
Cirkulační čerpadlo je vypnuté.

- **Den v týdnu a hodinový čas (SEČ)** byly nastaveny ve výrobě.

Přestavení zimního/letního času probíhá automaticky.

Základní nastavení z výroby můžete dle přání individuálně změnit.

Upozornění

Při výpadku proudu zůstanou všechna data zachována.

Úvodní informace

Blokovací doba



Během přerušení dodávky proudu energetickým podnikem indikuje regulace text zobrazený na obrázku.

Jakmile energetický podnik opět spustí proud pokračuje regulace ve zvoleném druhu provozu.

U zařízení vybavených akumulacním zásobníkem topné vody je technicky možné vytápění prostoru během doby blokování. V případě potřeby se obraťte na svou topenářskou firmu.

Přehled obslužných a indikačních prvků

Veškerá nastavení vašeho topného zařízení můžete provádět centrálně na obslužné jednotce.

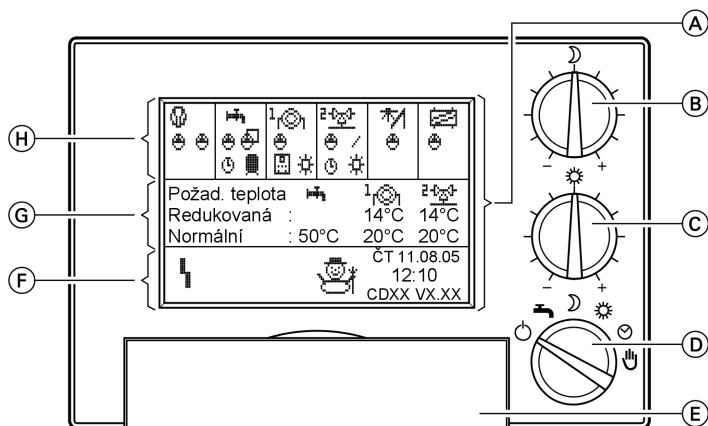
Při zavřeném víku obslužné jednotky se symbolicky zobrazují všechny stávající regulační okruhy v prostoru (H) indikačního okénka.

Při otevřeném víku obslužné jednotky (viz obrázek strana 8) mohou být vyvolány po stisknutí tlačítek „Nastavení přístroje“ a „Programování“ všechny regulační okruhy a další součásti.

Přitom máte v závislosti na provedení zařízení následující možnosti:

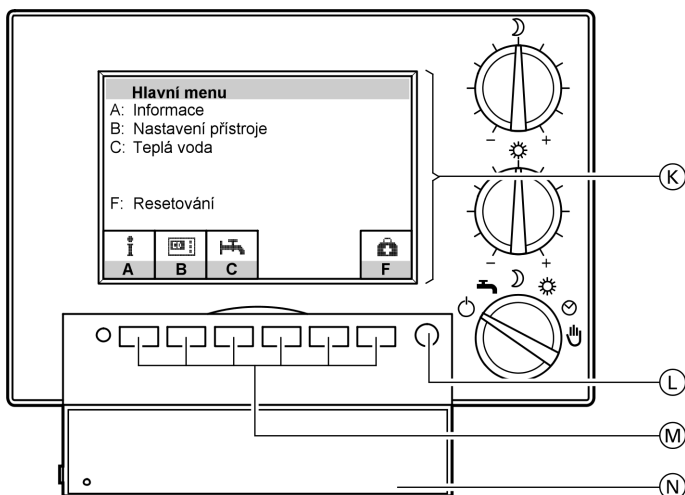
- „Teplá voda“
- „Topný(é) okruh(y)“
- „Akumulační zásobník“ (pokud je k dispozici)
- „Natural Cooling“ (pokud je k dispozici)
- „Oprávnění k přístupu“ (pouze pro odborného topenáře)

Funkce



- | | |
|--|---|
| <p>(A) indikační okénko při zavřeném víku (E) obslužné jednotky (základní indikace)</p> <p>(B) otočný knoflík „Redukovaná prostorová teplota“</p> <p>(C) otočný knoflík „Normální prostorová teplota“</p> <p>(D) přepínač druhu provozu</p> | <p>(E) víko obslužné jednotky (zavřené)</p> <p>(F) rozsah indikace pro aktuální provozní stavy</p> <p>(G) rozsah indikace pro nastavené požadované teploty</p> <p>(H) rozsah indikace aktivních komponentů zařízení</p> |
|--|---|

Přehled obslužných a indikačních prvků (pokračování)



- Ⓚ indikační okénko při **otevřeném** víku Ⓜ obslužné jednotky (hlavní menu)
- Ⓛ přepínání mezi základní indikací a hlavním menu
- Ⓜ tlačítka menu
- Ⓝ víko obslužné jednotky (otevřené)












Symbyly v indikačním okénku

Níže popsané symboly můžete vidět pouze při **zavřeném** víku obslužné jednotky (viz obrázek strana 7) nebo při přepnutí do základní indikace pomocí tlačítka Ⓝ. Nezobrazují se stále, nýbrž v závislosti na provedení zařízení a provozním stavu. Odpovídající symboly se pohybují, pokud je v provozu kompresor nebo čerpadla.

Možné indikace v rozsahu ⓐ a Ⓜ indikačního okénka:

- ⓐ tepelné čerpadlo
- ☀️ sluneční kolektor (jen u Vito-cal 242-G)
- 🔧 zásobník na teplou vodu
- 🌬️ „natural cooling“
- Ⓜ topný okruh 1
- 🔥 průtokový ohřivač topné vody (pokud je aktivní, s indikací stupně (1, 2))
- 🔧 topný okruh 2 (okruh směšovače)

Přehled obslužných a indikačních prvků (pokračování)

 čerpadlo	 normální provoz topného okruhu
 provoz se spínacími časy	 regulátor pevné hodnoty topného okruhu
 externě určený druh provozu	 redukováný provoz s teplou vodou
 dálkové ovládání	 normální provoz s teplou vodou
 stand by	 vytápění na 2. požadovanou teplotu teplé vody
 redukováný provoz topného okruhu	

Možné indikace v rozsahu  indikačního okénka:

 porucha	 vysychání stavby je aktivní
 prog. prázdniny je aktivní	 zimní provoz je aktivní
 provoz Party je aktivní	 „natural cooling“ je aktivní
 ohřev zásobníku teplé vody je aktivní	 letní provoz je aktivní
 ochrana proti mrazu je aktivní	 manuální provoz je aktivní

Obsluha při použití dálkového ovládání

Pro každý topný okruh lze instalovat jedno dálkové ovládání.



Návod k obsluze dálkového ovládání Vitotrol 200

Upozornění

Pokud je připojeno dálkové ovládání, nesmí být přepínač druhu provozu u obslužné jednotky kompaktního energetického zařízení nastaven na manuální provoz (viz strana 15). V opačném případě svítí na dálkovém ovládání indikace poruchy.

Přehled obslužných a indikačních prvků (pokračování)

Topný okruh s dálkovým ovládním

Na dálkovém ovládním se nastavuje normální prostorová teplota a druhy provozu.

Na obslužné jednotce kompaktního energetického zařízení se nastavuje redukovaná prostorová teplota.

Dva topné okruhy, jeden s dálkovým ovládním

Vaše topenářská firma provedla nastavení, na který topný okruh má dálkové ovládním působit.

- Nastavení pro topný okruh bez dálkového ovládním se provádějí na obslužné jednotce kompaktního energetického zařízení.
- Nastavení pro topný okruh s dálkovým ovládním se provádějí na dálkovém ovládním (viz „Topný okruh s dálkovým ovládním“).

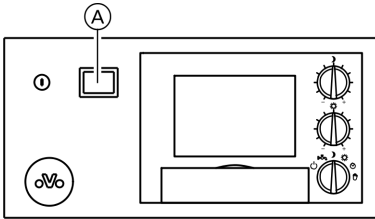
Dva topné okruhy, oba s dálkovým ovládním

Na příslušném dálkovém ovládním se nastavuje normální prostorová teplota a druhy provozu.

Na obslužné jednotce kompaktního energetického zařízení se redukovaná prostorová teplota nastavuje společně pro oba topné okruhy.

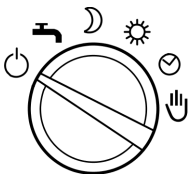
Zapnutí topného zařízení

První uvedení do provozu a přizpůsobení regulace místním a stavebním podmínkám musí provádět vaše topenářská firma.



1. Zkontrolujte tlak zařízení na manometru: Pokud je ručka pod 1,2 bar, je tlak zařízení příliš nízký. V tomto případě informujte svou topenářskou firmu.
2. Zapněte síťové napětí, např. na separátní pojistce nebo na hlavním vypínači.
3. Zapněte spínač zařízení (A); po krátké době se v indikačním okénku zobrazí indikace nastavených požadovaných teplot a aktuálních provozních stavů. Vaše zařízení je nyní připraveno k provozu.

Vypnutí topného zařízení



Pokud nechcete vaše tepelné čerpadlo **přechodně** používat, např. v době letní dovolené, aktivujte prázdninový program (viz strana 19) nebo přepněte volicí přepínač druhu provozu na „Stand by“ (viz strana 14).

V provozu Stand by je u zařízení zaručena ochrana proti mrazu a zásobník teplé vody je chráněn anodou napájenou el. proudem. Pokud jsou připojeny sluneční kolektory (možné jen ve spojení s Vitocal 242-G), je jimi vyhříván zásobník teplé vody.

Provoz Stand by doporučujeme také v případě, pokud nebudete vaše tepelné čerpadlo **delší dobu** (několik měsíců) používat. V provozu Stand by se všechna připojená čerpadla, pro která je to nutné, zapnou jednou denně na 10 sekund. To zabrání zatuhnutí čerpadel.

Vypnutí topného zařízení (pokračování)

Pokud přístroj ale vypnete **spínačem zařízení**, může dojít k zatuhnutí čerpadel a zásobník teplé vody už není chráněn anodou napájenou el. proudem.

Vytápění prostoru a příprava teplé vody

Pokud jsou připojeny 2 topné okruhy, působí všechna nastavení na volicím spínači druhu provozu na **oba** topné okruhy.

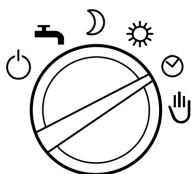
Vytápění prostoru

Vytápění prostoru probíhá pouze během topné periody. Topná perioda je dána venkovní teplotou. Spínací mez vztahující se k venkovní teplotě (teplota meze vytápění) může být nastavena vaší topenářskou firmou.

Chladicí funkce „natural cooling“

Chladicí funkce „natural cooling“ se aktivuje pouze při vysokých venkovních teplotách. Spínací mez vztahující se k venkovní teplotě (teplota meze chlazení) může být nastavena vaší topenářskou firmou.

Vytápění prostoru v programovém provozu



- Vytápění prostoru během topné periody podle nastavených **spínacích časů** a druhů provozu (viz strana 18)
- Příprava teplé vody podle nastavených **spínacích časů** a druhů provozu (viz od strany 22)
- Ochrana před mrazem u tepelného čerpadla, zásobníku teplé vody a akumulčního zásobníku topné vody (pokud je k dispozici)
- Chlazení pomocí chladicí funkce „natural cooling“ (pokud je instalována)

Vytápění prostoru a příprava teplé vody (pokračování)

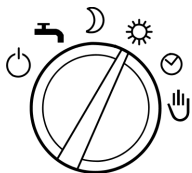
Zapnutí

Nastavte přepínač druhu provozu na ☺.

V prostoru (F) indikačního okénka (viz strana 7) jsou zobrazeny různé symboly v závislosti na venkovní teplotě a na konfiguraci zařízení.

Vysvětlení symbolů viz strana 9.

Vytápění na normální prostorovou teplotu



- celodenní vytápění během topné periody na normální prostorovou teplotu (viz od strany 16)
- Příprava teplé vody podle nastavených **spínacích časů** a druhů provozu (viz od strany 22)

- ochrana před mrazem u tepelného čerpadla, zásobníku teplé vody a akumulárního zásobníku topné vody (pokud je k dispozici)
- Chlazení pomocí chladicí funkce „natural cooling“ (pokud je instalována)

Zapnutí

Nastavte přepínač druhu provozu na ☼.

V prostoru (F) indikačního okénka (viz strana 7) jsou zobrazeny různé symboly v závislosti na venkovní teplotě a na konfiguraci zařízení.

Vysvětlení symbolů viz strana 9.

Vytápění na redukovanou prostorovou teplotu



- celodenní vytápění během topné periody na redukovanou prostorovou teplotu
- Příprava teplé vody podle nastavených **spínacích časů** a druhů provozu (viz od strany 22)

Vytápění prostoru a příprava teplé vody (pokračování)

- ochrana před mrazem u tepelného čerpadla, zásobníku teplé vody a akumulčního zásobníku topné vody (pokud je k dispozici)
- Chlazení pomocí chladicí funkce „natural cooling“ (pokud je instalována)

Zapnutí

Nastavte přepínač druhu provozu na ☾.

V prostoru (F) indikačního okénka (viz strana 7) jsou zobrazeny různé symboly v závislosti na venkovní teplotě a na konfiguraci zařízení.

Vysvětlení symbolů viz strana 9.

Jen příprava teplé vody



- Příprava teplé vody podle nastavených **spínacích časů** a druhů provozu (viz od strany 22)
- ochrana před mrazem u tepelného čerpadla, zásobníku teplé vody a akumulčního zásobníku topné vody (pokud je k dispozici)

- **žádné** chlazení pomocí chladicí funkce „natural cooling“
- **žádné** vytápění prostoru

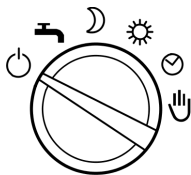
Zapnutí

Nastavte přepínač druhu provozu na ☾.

V prostoru (F) indikačního okénka (viz strana 7) jsou zobrazeny různé symboly v závislosti na venkovní teplotě a na konfiguraci zařízení.

Vysvětlení symbolů viz strana 9.


Provoz Stand by



- Ochrana před mrazem tepelného čerpadla, zásobníku teplé vody a akumulčního zásobníku topné vody (pokud je k dispozici)
- **žádné** vytápění prostoru
- **žádné** chlazení pomocí chladicí funkce „natural cooling“

Provoz Stand by (pokračování)

Zapnutí

Nastavte přepínač druhu provozu na .

V prostoru (F) indikačního okénka (viz strana 7) jsou zobrazeny různé symboly v závislosti na venkovní teplotě a na konfiguraci zařízení.

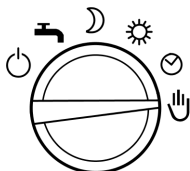
Vysvětlení symbolů viz strana 9.

Manuální provoz

Upozornění


Tento druh provozu použijte pouze po konzultaci se svou topenářskou firmou.


Všechny směšovače jsou sepnuty bez proudu, tzn. že zůstanou v momentální poloze.



- neregulované vytápění připojených topných okruhů na požadovanou výstupní teplotu 45 °C
- **žádná** příprava teplé vody
- **žádné** chlazení pomocí chladicí funkce „natural cooling“

Zapnutí

Nastavte přepínač druhu provozu na .

V prostoru (F) indikačního okénka (viz strana 7) se zobrazí symbol .

Nastavování teploty místnosti

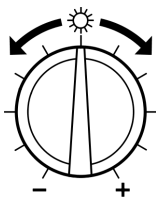
Trvalé nastavení teploty místnosti

Má-li probíhat vytápění prostoru, musí být dodrženy následující body:

1. Na přepínači druhu provozu musí být nastaveno ☀, ☾ nebo ☺.
2. **Kdy** v programovém provozu (☺) probíhá vytápění na normální nebo redukovanou prostorovou teplotu, závisí na nastavení spínacích časů (viz strana 18).

Nastavení normální prostorové teploty

V dodacím stavu je nastavena normální prostorová teplota 20 °C při střední poloze otočného knoflíku ☀. Otočným knoflíkem ☀ můžete tuto teplotu přizpůsobit o ± 5 °C (cca 1 °C na dílek stupnice), aniž byste změnili **naprogramované** hodnoty (viz strana 17).



Otočným knoflíkem ☀ nastavte požadovanou hodnotu teploty.

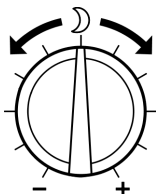
Upozornění

*Jsou-li připojené 2 topné okruhy, týká se tato změna **obou** topných okruhů. Nová požadovaná teplota se s krátkým zpožděním zobrazí v prostoru ☺ indikačního okénka (viz strana 7).*

Nastavení redukované prostorové teploty

V dodacím stavu je nastavena redukována prostorová teplota 14 °C při střední poloze otočného knoflíku ☾. Otočným knoflíkem ☾ můžete tuto teplotu přizpůsobit o ± 5 °C (cca 1 °C na dílek stupnice), aniž byste změnili **naprogramované** hodnoty (viz strana 17).

Trvalé nastavení teploty místnosti (pokračování)



Otočným knoflíkem ☾ nastavte požadovanou hodnotu teploty.

Upozornění

Jsou-li připojené 2 topné okruhy, týká se tato změna **obou** topných okruhů. Nová požadovaná teplota se s krátkým zpožděním zobrazí v prostoru Ⓒ indikačního okénka (viz strana 7).

Změna předběžného nastavení normální a redukové prostorové teploty

V tomto menu můžete definovat hodnoty teplot pro střední polohu otočných knoflíků ☼ a ☾.

Topný okruh 1	[°C]
Normální teplota	: 20.0
Red. teplota	: 14.0
Tepl. program TO	: →T
Optimalizace zapnutí	: Ant
Úroveň topné charakter.	: 1.0
Sklon topné charakter.	: 0.6
↓	-1.0 +1.0 STAND. OK

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Programování“.
3. „Topný okruh“.
4. „Topný okruh 1“
nebo
„Topný okruh 2“ (pokud je k dispozici).

5. / až je označena požadovaná teplota („**Normální teplota**“ nebo „**Red. teplota**“) (viz obrázek indikačního okénka).
6. / až je nastavená požadovaná hodnota teploty. **Redukovaná** prostorová teplota **nesmí** být vyšší než **normální** prostorová teplota.
7. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Nastavování teploty místnosti

Trvalé nastavení teploty místnosti (pokračování)

Nastavení spínacích časů (časový program ☺)

Při vytápění prostoru je možné nastavením spínacích časů přepínat mezi druhy provozu „Stand by“, „Redukovaný“, „Normální“ a „Pevná hodnota“.

Spínací časy můžete nastavit pro všechny dny v týdnu **stejně** nebo pro každý den v týdnu **individuálně**.

Zohledněte laskavě při nastavování spínacích časů reakční doby zařízení.

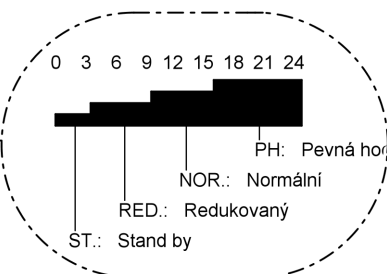
Podle toho zvolte začátek a konec **s předstihem** nebo využijte funkce „Optimalizace zapnutí topných okruhů“ (viz strana 30).

Upozornění

Nepřetržitě vytápění na normální prostorovou teplotu je pro tepelná čerpadla energeticky příznivé, a proto přednastavené z výroby.

*Pokud chcete provádět změny, konzultujte je **předem** s vaší topenářskou firmou.*

Tepl. program TO1	
20:00-20:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONDĚLÍ	██████████ NORM.
ÚTERÝ	██████████ NORM.
STŘEDA	██████████ NORM.
ČTVRTEK	██████████ NOR
PÁTEK	██████████ NORM.
SOBOTA	██████████ NORM.
NEDĚLE	██████████ NORM.
NORMÁLNÍ ↑	
DEN	HODN >> SET>> STAND. OK



Výška sloupců v grafu a zkratky zobrazují vždy ten druh provozu, který probíhá v indikovanou dobu (v indikačním okénku vlevo nahoře).

Upozornění

Při druhu provozu „Pevná hodnota“ probíhá vytápění na maximální výstupní teplotu. Tuto hodnotu může nastavit vaše topenářská firma.

Nastavení normální a redukované prostorové teploty pro druhy provozu „Normální“ a „Redukovaný“ viz od strany 16.

Stiskněte následující tlačítka:





1. „Nastavení přístroje“.

2. „Programování“.

3. „Topný okruh“.


4. „Topný okruh 1“ nebo „Topný okruh 2“ (pokud je k dispozici).

Trvalé nastavení teploty místnosti (pokračování)

- | | |
|--|--|
| <p>5.  /  až je označen „Tepl. program TO“.</p> | <p>9. „HODN.“ až se zobrazí požadovaný druh provozu.</p> |
| <p>6.  zobrazí se menu „Tepl. program TO“ (viz obrázek indikačního okénka).</p> | <p>10. „SET“ pro časový interval, ve kterém má probíhat změněný druh provozu.</p> |
| <p>7. „DEN“ až je označen odpovídající den v týdnu nebo požadovaný časový interval.</p> | <p>11. Při nastavení dalších spínacích časů postupujte podle bodů 7 až 10.</p> |
| <p>8.  až je šipka na místě (čas), od kterého chcete změnit druh provozu.</p> | <p>12. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.</p> |

Změna teploty místnosti pouze na několik dní

Pokud svůj byt opouštíte na několik dní (např. o dovolené), máte k dispozici následující možnosti:

- Vytápění místnosti můžete **zcela vypnout**, když na volicím spínači druhu provozu zvolíte provoz Stand by .
- nebo**
- Máte možnost nastavit vytápění prostoru na **minimální spotřebu energie** (např. aby neumrzly rostliny), když zvolíte **prázdninový program**.

Nastavení prázdninového programu

V prázdninovém programu probíhá:

- vytápění na nastavenou redukovanou prostorovou teplotu (po celý den)
- ochrana před mrazem tepelného čerpadla a zásobníků
- **žádná** příprava teplé vody

Upozornění

Při zapojení **dvou** topných okruhů působí prázdninový program na **oba** topné okruhy.

Nastavování teploty místnosti

Změna teploty místnosti pouze na několik dní (pokračování)

Nastavení prázdninového programu					
Prázdniny začínají:					
ve středu		31.08.05	10:00		
Prázdniny končí:					
v úterý		27.09.05	06:00		
<	>	-	+	ZPĚT	OK

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Datum a čas“.
3. „Prog. prázdniny“.

4. / až je označena hodnota, kterou chcete nastavit.
5. / až je požadovaná hodnota nastavená.
6. „OK“ k potvrzení, nastaví se Prázdninový program **nebo**
7. „ZPĚT“ pokud nechcete Prázdninový program aktivovat.

Upozornění

Pokud je prázdninový program aktivován, zobrazí se v prostoru indikačního okénka při uzavřeném víku symbol (viz strana 7).

Předčasné ukončení prázdninového programu

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Datum a čas“.
3. „Prog. prázdniny“.

4. „ANO“ k ukončení prázdninového programu.
5. „OK“ pro potvrzení.

Změna teploty místnosti pouze na několik hodin

Nastavení programu Party

Pokud chcete mimořádně vytápnout na normální prostorovou teplotu (např. když hosté zůstanou večer déle), zvolte program Party. Pomocí programu Party můžete krátkodobě změnit prostorovou teplotu, aniž se změni **trvalé** nastavení regulace.

Změna teploty místnosti pouze na několik hodin (pokračování)

V programu Party vytápí přístroj nezávisle na nastaveném druhu provozu a nastavených spínacích časech na normální prostorovou teplotu. Teplá voda se připravuje podle nastavených spínacích časů (viz strana 22).

Upozornění

Topenářská firma vám může regulaci naprogramovat tak, že se při aktivaci programu Party vyhřívá nejprve zásobník teplé vody.

Program Party					
Party začíná:					
v pátek 20.05.05			20:00		
Party končí:					
v sobotu 21.05.05			04:00		
<	>	-	+	ZPĚT	OK

4. / až je označena hodnota, kterou chcete nastavit.
5. / až je požadovaná hodnota nastavená.
6. „OK“ pro potvrzení, je nastaven program Party **nebo**
7. „ZPĚT“ pokud nechcete program Party aktivovat.

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Datum a čas“.
3. „Program Party“.

Upozornění

Pokud je program Party aktivován, zobrazí se v prostoru indikačního okénka symbol (viz strana 7).

Předčasné ukončení programu Party

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Datum a čas“.
3. „Program Party“.
4. „ANO“ k ukončení programu party.
5. „OK“ pro potvrzení.

Trvalé nastavení teplé vody

Má-li probíhat příprava teplé vody, musí být dodrženy následující body:

1. Na přepínači druhu provozu musí být nastaven symbol ☁, ☾, ☀ nebo ☺.
2. **Kdy** probíhá příprava teplé vody na nastavenou teplotu a kdy je v provozu cirkulační čerpadlo (pokud je k dispozici), závisí na nastavení **obou** spínacích časů (viz strana 22 a strana 24).

Nastavení teploty teplé vody

Upozornění

Samotné tepelné čerpadlo nemůže zajistit teploty teplé vody nad 50 °C. Pokud jsou takové teploty nastaveny, připoj se průtokový ohřívač topné vody. Odborný topenář může vypnout přípravu teplé vody průtokovým ohřívačem topné vody.

Teplá voda	[°C]
Tepl. zásobníku teplé vody:	50.0
Tepl. program TUV	: →T
Progr. Cirk. čerpadlo	: →T
Optimalizace zapnutí	: An
Optimalizace vypnutí	: An
Doplňková funkce TUV	: An
2. Požad. tepl. TUV	: 60.0
↓	-1.0 +1.0 STAND. OK

3. „Teplá voda“.

4. / až je označeno „**Tepl. TUV zás.**“ (viz obrázek indikačního okénka).

5. / až je nastavená požadovaná hodnota teploty.

Stiskněte následující tlačítka:

6. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

1. „Nastavení přístroje“.

2. „Programování“.

Nastavení spínacích časů (časový program)

Přípravu teplé vody je možné nastavením spínacích časů několikrát denně aktivovat.

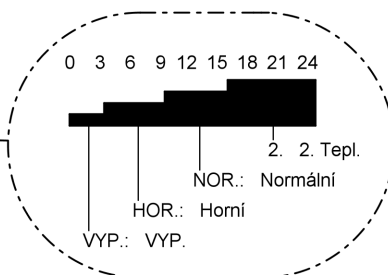
Trvalé nastavení teplé vody (pokračování)

Spínací časy můžete nastavit pro všechny dny v týdnu **stejně** nebo pro každý den v týdnu **individuálně**.

Zohledněte laskavě při nastavování spínacích časů reakční doby zařízení.

Podle toho zvolte začátek a konec **s předstihem** nebo využijte funkce „Optimalizace zapnutí ohřevu zásobníku“ (viz strana 28) a funkce „Optimalizace vypnutí ohřevu zásobníku“ (viz strana 29).

Tepl. program TUV	
20:00-20:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONDĚLÍ	██████████ HOR.
ÚTERÝ	██████████ HOR.
STŘEDA	██████████ HOR.
ČTVRTEK	██████████ HOR.
PÁTEK	██████████ HOR.
SOBOTA	██████████ HOR.
NEDELE	██████████ HOR.
HORNÍ ↑	
DEN	HODN >> SET>> STAND. OK



Výška sloupců v grafu a zkratky zobrazují vždy ten druh provozu, který probíhá v indikovanou dobu (v indikačním okénku vlevo nahoře).

Upozornění

V druhu provozu „**2. tepl.**“ je zvolena „**2. požadovaná teplota**“ jako **stálá** teplota teplé vody (viz strana 27). „**2. požadovaná teplota**“ je vyšší než „**tepl. TUV zás.**“ (viz strana 22). To je v souvislosti s „**Doplňkovou funkcí teplé vody**“ (viz strana 27).

Pokud je aktivováno **druhé** čidlo teploty zásobníku v zásobníku teplé vody, liší se podmínky vypnutí pro druhy provozu.

Při druhu provozu „**Normální**“ a „**2. tepl.**“ je příprava teplé vody ukončena teprve tehdy, když je na **spodním** čidle teploty zásobníku dosažena požadovaná teplota teplé vody (viz strana 22).





Při druhu provozu „**Horní**“ se příprava teplé vody ukončí již v tom okamžiku, kdy je požadovaná teplota teplé vody dosažena na **horním** čidle teploty zásobníku. Z toho důvodu je při druhu provozu „**Horní**“ k dispozici **menší** množství teplé vody.

Při použití slunečních kolektorů (možné jen ve spojení s Vitocal 242-G) doporučujeme, nastavit spínací časy dopoledne na „**Horní**“ a teprve odpoledne na „**Normální**“. Tím je optimalizována účinnost slunečních kolektorů.

Pokud nejsou připojeny sluneční kolektory, doporučujeme nastavit spínací časy v ranních hodinách na „**Normální**“.

Nastavování teplé vody

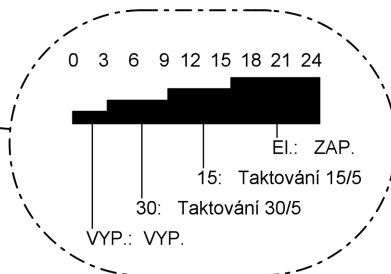
Trvalé nastavení teplé vody (pokračování)

- Stiskněte následující tlačítka:
1. „Nastavení přístroje“.
 2. „Programování“.
 3. „Teplá voda“.
 4.  /  až je označen „Tepl. program TUV“.
 5.  zobrazí se menu „Tepl. program TUV“ (viz obrázek indikačního okénka).
 6. DEN až je označen odpovídající den v týdnu nebo požadovaný časový interval.
 7.  až je šipka na místě (čas), od kterého chcete změnit druh provozu.
 8. „HODN.“ až se zobrazí požadovaný druh provozu.
 9. „SET“ pro časový interval, ve kterém má probíhat změněný druh provozu.
 10. Při nastavení dalších spínacích časů postupujte podle bodů 6 až 9.
 11. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Nastavení spínacích časů cirkulačního čerpadla (časový program)

Zde můžete nastavit, kdy a jak má být cirkulační čerpadlo v provozu (průběžně nebo taktuje). Při druhu provozu „Taktování 15/5“ se cirkulační čerpadlo zapne každých 15 min na 5 minut. Při druhu provozu „Taktování 30/5“ se cirkulační čerpadlo zapne každých 30 min na 5 minut.

Progr. cirk. čerpadlo	
20:00-20:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONDĚLÍ	_____ VYP.
ÚTERÝ	_____ VYP.
STŘEDA	_____ VYP.
ČTVRTEK	_____ VYP.
PÁTEK	_____ VYP.
SOBOTA	_____ VYP.
NEDĚLE	_____ VYP.
NORMÁLNÍ ↑	
DEN	HODN. >> SET>> STAND. OK



Trvalé nastavení teplé vody (pokračování)



Výška sloupců v grafu a zkratky zobrazují vždy ten druh provozu, který probíhá v indikovanou dobu (v indikačním okénku vlevo nahoře).


Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.


2. „Programování“.

3. „Teplá voda“.

4.  /  až je označeno „**Progr. cirk. čerpadla**“.

5.  zobrazí se menu „**Progr. cirk. čerpadla**“ (viz obrázek indikačního okénka).

6. „DEN“ až je označen odpovídající den v týdnu nebo požadovaný časový interval.

7.  až je šipka na místě (čas), od kterého chcete změnit druh provozu.

8. „HODN.“ až se zobrazí požadovaný druh provozu.

9. „SET“ pro časový interval, ve kterém má probíhat změněný druh provozu.

10. Při nastavení dalších spínacích časů postupujte podle bodů 6 až 9.

11. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Aktivace jednorázové přípravy teplé vody

Následující funkce vám umožní jednorázově aktivovat přípravu teplé vody, aniž by se muselo trvale změnit nastavení regulace.

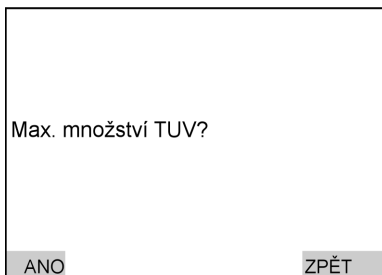
Upozornění

Pokud je aktivováno pouze jedno čidlo teploty, je vyhříván zásobník teplé vody při aktivování této funkce na 2. požadovanou teplotu (viz strana 27).

Pokud jsou aktivovány dvě čidla teploty, je vyhříván zásobník teplé vody na nastavenou teplotu teplé vody (viz strana 22).

Nárokování většího množství teplé vody vede zpravidla k menšímu solárnímu výtěžku v příslušném dni.


Aktivace jednorázové přípravy teplé vody (pokračování)



2. „ANO“ pro potvrzení, proběhne jednorázové vytápění **nebo**

3. „ZPĚT“ pokud nemá proběhnout jednorázové vytápění.

Upozornění

Pokud byla požadována jednorázová příprava teplé vody, zobrazí se v prostoru (E) indikačního okénka symbol „“ (viz strana 7).

Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Teplá voda**“.

Ukončení jednorázové přípravy teplé vody

Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Teplá voda**“.

2. „NE“ pro ukončení jednorázové přípravy teplé vody **nebo**

3. „ZPĚT“ pokud nemá být jednorázová příprava teplé vody ukončena.

Doplňková funkce TUV

„Doplňkovou funkci teplá voda“ můžete zvolit k dodatečnému zajištění likvidace bakterií. Vždy v pondělí přitom dochází jednou k zahřátí celého objemu zásobníku až na 2. požadovanou teplotu (viz strana 27). 2. požadovaná teplota je nastavena z výroby na 60 °C.



teplá voda	[1/0]
Tepl. zásobníku teplé vody.	50.0
Tepl. program TUV	: ->T
Progr. Cirk. čerp.	: ->T
Optimalizace zapnutí	: An
Optimalizace vypnutí	: Ne
Doplňková funkce TUV	: An
2. Požad. tepl. TUV	: 60.0
↓	↑
NE	STAND. OK

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.

2. „Programování“.

3. „Teplá voda“.

4.  /  až je označeno „Doplňková funkce TUV“ (viz obrázek indikačního okénka).

5. „ANO/NE“ k aktivaci/deaktivaci funkce.

6. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

2. Požadovaná teplota teplé vody

Zde můžete nastavit požadovanou teplotu pro týdenní ohřev teplé vody v rámci „doplňkové funkce teplé vody“ (viz strana 27).

Upozornění

2. požadovaná teplota teplé vody nesmí být nastavena na vyšší hodnotu než maximální teplota zásobníku na teplou vodu. Maximální teplotu zásobníku teplé vody může změnit pouze vaše topenářská firma.

K dosažení 2. požadované teploty se používá průtokový ohřivač topné vody.

Další nastavení

2. Požadovaná teplota teplé vody (pokračování)



Teplá voda	[°C]
Tepl. zásobníku teplé vody:	50.0
Tepl. program TUV :	->T
Progr. Cirk. čerpadlo :	->T
Optimalizace zapnutí :	Ano
Optimalizace vypnutí :	Ano
Doplňková funkce TUV :	Ano
2. Požad. tepl. TUV :	60.0
↑ -1.0	STAND. OK



Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.

2. „Programování“.

3. „Teplá voda“.

4.  /  až je označena „**2. pož. teplota TUV**“ (viz obrázek indikačního okénka).

5.  /  k nastavení požadované hodnoty.

6. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Optimalizace zapnutí ohřevu zásobníku

Tato funkce je k dispozici jen tehdy, pokud jsou pro zásobník teplé vody nastavené spínací časy (viz strana 22).

Optimalizace zapnutí zaručuje, že na začátku normálního provozu má teplá voda již požadovanou teplotu.



Teplá voda	[1/0]
Tepl. zásobníku teplé vody :	50.0
Tepl. program TUV :	->T
Progr. Cirk.-čerpadlo :	->T
Optimalizace zapnutí :	Ne
Optimalizace vypnutí :	Ano
Doplňková funkce TUV :	Ano
2. Požad. tepl. TUV :	60.0
↓ ↑ Ano	STAND. OK

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.

2. „Programování“.

3. „Teplá voda“.

4.  /  až je označena „**Optimalizace zapnutí**“ (viz obrázek indikačního okénka).

5. „ANO/NE“ k aktivaci/deaktivaci funkce.

6. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Optimalizace vypnutí ohřevu zásobníku



Tato funkce je k dispozici jen tehdy, pokud jsou pro zásobník teplé vody nastavené spínací časy (viz strana 22).

Pomocí optimalizace se zaručuje, že je zásobník teplé vody na konci normálního provozu vždy zcela vytopen.

teplá voda	[1/0]
Tepl. zásobníku teplé vody.	50.0
Tepl. program TUV	: →T
Progr. Cirk. čerpadlo	: →T
Optimalizace zapnutí	: Ne
Optimalizace vypnutí	: Ne
Doplňková funkce TUV	: An
2. Požad. tepl. TUV	: 60.0
↓	↑
ANO	STAND.
OK	

2. „Programování“.

3. „Teplá voda“.

4.  /  až je označena „Optimalizace vypnutí“ (viz obrázek indikačního okénka).

5. „ANO/NE“ k aktivaci/deaktivaci funkce.

6. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

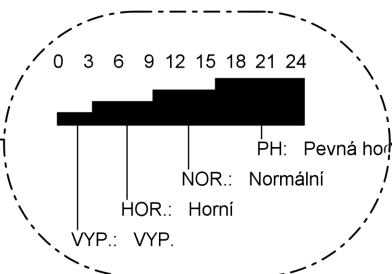
Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.

Nastavení spínacích časů pro akumulční zásobník topné vody

Máte možnost nastavit spínací časy pro všechny dny v týdnu **stejně** nebo pro každý den v týdnu **individuálně**. Zohledněte laskavě při nastavování spínacích časů reakční doby zařízení. Podle toho zvolte začátek a konec **s předstihem** nebo využijte funkce „Optimalizace zapnutí topných okruhů“ (viz strana 30).

Progr. akum. zás.	
20:00-20:14	0 3 6 9 12 15 18 21 24
PONDĚLÍ	██████████ NORM.
ÚTERÝ	██████████ NORM.
STŘEDA	██████████ NORM.
ČTVRTEK	██████████ NORM.
PÁTEK	██████████ NORM.
SOBOTA	██████████ NORM.
NEDĚLE	██████████ NORM.
NORMÁLNÍ ↑	
DEN	HODN. >> SET>> STAND. OK



Další nastavení

Nastavení spínacích časů pro akumulální . . . (pokračování)

Výška sloupců v grafu a zkratky zobrazují vždy ten druh provozu, který probíhá v indikované době (v indikačním okénku vlevo nahoře).

Upozornění

Při druhu provozu „**Normální**“ je akumulální zásobník topné vody úplně vytápěn na výstupní teplotu nastavenou pro topný okruh.

Při druhu provozu „**Horní**“ je v porovnání s druhem provozu „**Normální**“ k dispozici menší objem topné vody. V druhu provozu „**Normální**“ zohledňuje regulace pouze hodnoty čidla vstupní teploty. Při druhu provozu „**Horní**“ zohledňuje regulace pouze hodnoty čidla teploty zásobníku.

V nastavení „**Pevná hodnota**“ je akumulální zásobník topné vody vytápěn na pevně zadanou teplotu. Tento druh provozu můžete využít např. k vytápění akumulálního zásobníku topné vody výhodnějším nočním proudem.


Výstupní teplotu topného okruhu a teplotu pro pevnou hodnotu nastaví vaše topenářská firma.

Stiskněte následující tlačítka:


1. „**Nastavení přístroje**“.

2. „**Programování**“.

3. „**Akumulační zásobník**“.

4.  zobrazí se menu „**Progr. ak. zás.**“ (viz obrázek indikačního okénka).

5. „**DEN**“ až je označen odpovídající den v týdnu nebo požadovaný časový interval.

6.  až je šipka na místě (čas), od kterého chcete změnit druh provozu.

7. „**HODN.**“ až se zobrazí požadovaný druh provozu.

8. „**SET**“ pro časový interval, ve kterém má probíhat změněný druh provozu.

9. Při nastavení dalších spínacích časů postupujte podle bodů 5 až 8.

10. „**OK**“ k potvrzení a opuštění menu.

Optimalizace zapnutí topných okruhů

Tato funkce zajistí, že na začátku naprogramovaných spínacích časů normálního provozu (viz strana 18) je již dosažena požadovaná prostorová teplota pro normální provoz.

Optimalizace zapnutí topných okruhů (pokračování)

Upozornění

Tato funkce je k dispozici pouze tehdy, když je pro příslušný topný okruh připojeno čidlo prostorové teploty nebo dálkové ovládání s integrovaným čidlem prostorové teploty.

Topný okruh 2	[1/0]
Normální teplota	: 20.0
Red. teplota	: 14.0
Tepl. program TO	: →T
Optimalizace zapnutí	: An
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> ↓ ↑ NE STAND. OK </div>	

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.

2. „Programování“.

3. „Topný okruh“.

4. „Topný okruh 1“

nebo

„Topný okruh 2“ (pokud je k dispozici).

5. / až je označena „Optimalizace zapnutí“ (viz obrázek indikačního okénka).


6. „ANO/NE“ k aktivaci/deaktivaci funkce.

7. „OK“ k potvrzení a opuštění menu.

Změna průběhu ohřevu topných okruhů

Pokud prostorová teplota neodpovídá **delší** dobu vašim požadavkům, můžete průběh ohřevu změnit. K tomu musíte změnit sklon *a*/alebo úroveň topné charakteristiky.

Sledujte změněný průběh ohřevu po dobu **několika** dní (nejlépe je vyčkat výraznější změny počasí), než nastavení znovu změníte.

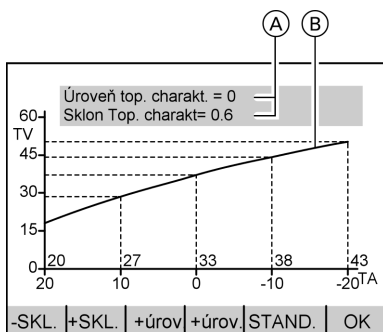
Krátkodobé změny prostorové teploty provádějte pomocí otočného knoflíku  (viz strana 16).

Jako pomůcku pro nastavení použijte prosím tabulku na straně 32.

Upozornění

Pokud jste instalovali dálkové ovládání s čidlem prostorové teploty pro odpovídající topný okruh, **nelze** sklon *a* úroveň změnit.

Změna průběhu ohřevu topných okruhů (pokračování)



Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Programování“.
3. „Topný okruh“.
4. „Topný okruh 1“
nebo
„Topný okruh 2“ (pokud je k dispozici).

5. /

až je označena „**Úroveň topné charakteristiky**“
nebo
„**Sklon topné charakteristiky**“
(viz obrázek indikačního okénka).

6.

zobrazí se možnosti nastavení sklonu a úrovně topné charakteristiky.

7. „-SKLON/+SKLON“

ke změně sklonu
nebo

8. „-ÚROV./+ÚROV.“

ke změně úrovně topné charakteristiky.

Upozornění

Dojde ke změně jak číselných údajů (A) v horním tmavém poli, tak také grafu topné charakteristiky (B) včetně popisu os.

9. „OK“

k potvrzení a opuštění menu.

Změna průběhu ohřevu topných okruhů (pokračování)

Problém	Opatření	Příklad (číselné údaje v okénku [Ⓐ] grafu strana 32)
V obytném prostoru je během chladného ročního období příliš chladno	Nastavte sklon topné charakteristiky na nejbližší vyšší hodnotu (např. 0,7)	ÚROVEŇ TOP. CHARAKT. = 0 SKLON TOP. CHARAKT. = 0.7
V obytném prostoru je během chladného ročního období příliš teplo	Nastavte sklon topné charakteristiky na nejbližší nižší hodnotu (např. 0,5)	ÚROVEŇ TOP. CHARAKT. = 0 SKLON TOP. CHARAKT. = 0.5
V obytném prostoru je během přechodného ročního období a během chladného ročního období příliš chladno	Nastavte úroveň topné charakteristiky na vyšší hodnotu (např. 1)	ÚROVEŇ TOP. CHARAKT. = 1 SKLON TOP. CHARAKT. = 0,6
V obytném prostoru je během přechodného ročního období a během chladného ročního období příliš teplo	Nastavte úroveň topné charakteristiky na nižší hodnotu (např. -1)	ÚROVEŇ TOP. CHARAKT. = -1 SKLON TOP. CHARAKT. = 0.6
V obytném prostoru je během přechodného ročního období příliš chladno , avšak během chladného ročního období dostatečně teplo	Nastavte sklon topné charakteristiky na nejbližší nižší hodnotu (např. 0,5), úroveň na vyšší hodnotu (např. 1)	ÚROVEŇ TOP. CHARAKT. = 1 SKLON TOP. CHARAKT. = 0.5
V obytném prostoru je během přechodného ročního období příliš teplo , avšak během chladného ročního období dostatečně teplo	Nastavte sklon topné charakteristiky na nejbližší vyšší hodnotu (např. 0,7), úroveň na nižší hodnotu (např. -1)	ÚROVEŇ TOP. CHARAKT. = -1 SKLON TOP. CHARAKT. = 0.7

Další nastavení

Přestavení data a času (je-li to zapotřebí)

Datum a čas jsou nastaveny z výroby a je možné je manuálně změnit.

Datum a čas					
úterý 17.05.05 00:00					
<	>	-	+	ZPĚT	OK

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.
2. „Datum a čas“.

3. „Datum a čas“.

4. / až je označena hodnota, kterou chcete nastavit (viz obrázek indikačního okénka).

5. / až je požadovaná hodnota nastavená.

6. „OK“ pro potvrzení **nebo**

7. „ZPĚT“ pokud nastavení **nechcete** uložit.

Změna automatického přestavení letního/zimního času

Zde je již z výroby naprogramováno automatické přestavení letního/zimního času.

Přestavení proběhne vždy v noci ze soboty na neděli během posledního víkendu v březnu a říjnu.

Autom. let./zim. čas					
Letní čas začíná:					
v neděli 27.03.05 02:00					
Letní čas končí:					
v neděli 30.10.05 03:00					
<	>	-	+	ZPĚT	OK

Stiskněte následující tlačítka:

1. „Nastavení přístroje“.

2. „Datum a čas“.

3. „Autom. let./zim. čas“.

4. / až je označena hodnota, kterou chcete nastavit (viz obrázek indikačního okénka).

5. / až je požadovaná hodnota nastavená.

6. „OK“ pro potvrzení **nebo**

Změna automatického přestavení . . . (pokračování)

7. „**ZPĚT**“ pokud nastavení **nechcete** uložit.

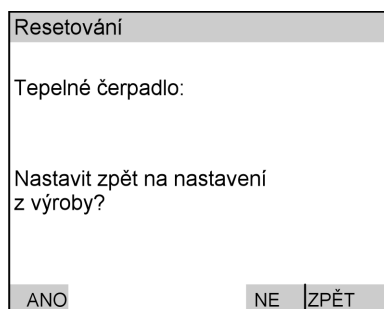
Obnovení základních nastavení z výroby

Máte možnost resetovat v každém menu všechna nastavení **jednotlivě** tlačítkem „**STANDARD**“ zpět na základní nastavení (standardní nastavení), nebo máte možnost funkce „**Reset**“. Touto funkcí se **všechna** nastavení **jedné** zvolené skupiny funkcí navrátí zpět na základní nastavení z výroby.

Podle konfigurace zařízení se nemusí všech 8 skupin funkcí zobrazit na indikaci (tepelné čerpadlo, elektrický ohřev, interní hydraulika, sluneční kolektor (jen u Vitocal 242-G), teplá voda, topný okruh 1, topný okruh 2, „natural cooling“, a akumulární zásobník).

Upozornění

*Funkcí Reset na zákaznické úrovni se na základní nastavení z výroby navrátí pouze nastavení na zákaznické úrovni. Chcete-li resetovat **všechny** parametry, pak se obraťte na svou topenářskou firmu.*



Stiskněte následující tlačítka:

1. „**RESET**“ (viz obrázek indikačního okénka).

2. „**ANO**“ pro potvrzení, zobrazí se dotaz pro další skupinu funkcí (např. „**Teplá voda**“) **nebo**
3. „**NE**“ pokud **nechcete** resetování pro tuto skupinu funkcí provést. **nebo**
4. „**ZPĚT**“ pokud nechcete provést resetování **žádné** skupiny funkcí.



Možnosti dotazování


Dotazování na teploty

Zde máte možnost dotazu na teploty resp. změny teplot na interně nebo externě instalovaných teplotních čidlech.

Teploty čidel		[°C]
Venkovní	:	-10.2
Primární vstup	:	5.9
Sekundární výstupní voda	:	35.3
Sekundární vstupní voda	:	28.9
Akumulační zásobník	:	45.2
Topný okruh č. 2, výstup	:	35.7
NC-výstup	:	7.5
Zásobník TUV, horní	:	56.7
↓		K/MIN ZPĚT

Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Informace**“.
2. „**Teploty čidel**“ (viz obrázek indikačního okénka).
3.  /  ke zvolení teploty, na kterou se chcete dotázat.

4.  k volbě mezi „**K/min**“ (teplotní vzestup/pokles za minutu) **nebo**

5.  „**°C**“.

6. „**ZPĚT**“ pro opuštění menu.

Upozornění

Pro čidlo teploty kolektoru (připojitelné jen u Vitocal 242) bude v případě poruchy namísto teploty zobrazeno hlášení stavu nebo poruchy.

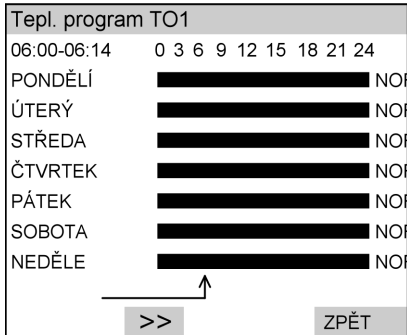
Možná hlášení:

- „**BBBBB**“ Přerušeno čidlo.
- „**CCCCC**“ Čidlo zobrazuje hodnoty, které mohou být chybné. Po dobu 24 hodin proběhne zkušební provoz a poté jednoznačná definice chyby.
- „**SSSSS**“ Zkrat čidla.

Dotazování na časové programy

Zde máte možnost **dotazu** na spínací časy pro topný okruh/topné okruhy, zásobník teplé vody, cirkulační čerpadlo a akumulaciční zásobník, ale nikoliv jejich změny. Pokud chcete **změnit** spínací časy, postupujte jak je popsáno na straně 18, 22, 24 nebo 29.

Dotazování na časové programy (pokračování)



Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Informace**“.

2. „**Spínací časy**“.

3. „**Tepl. program TO1**“

nebo

„**Tepl. program TO2**“ (pokud je k dispozici)

nebo


„**Tepl. program TUV**“

nebo

„**Progr. cirk. čerpadlo**“ (pokud je k dispozici)

nebo

„**Progr. akum. zás.**“ (pokud je k dispozici).

4.  k přesunu na jednotlivá grafická znázornění. Čas je zobrazen v indikačním okénku vlevo nahoře, nastavený druh provozu vpravo vedle grafu (vysvětlení zkratk viz strana 18, 22, 24 a 29).

5. „**ZPĚT**“ pro opuštění menu.

Dotazování na statistiku

V tomto menu máte možnost dotazu na provozní hodiny, střední doby chodu a počet zapnutí následujících součástí:

- primární čerpadlo
 - kompresor
 - sekundární čerpadlo
 - el. topení 1
 - el. topení 2
 - čerp. top. okruh 1
 - TUV nab. čerpadlo
 - cirkulační čerpadlo
 - sluneční kolektor (jen u Vitocal 242-G)
 - „natural cooling“
 - hlášení poruchy
- Dále se můžete informovat o **solárním výtěžku** (viz strana 38, jen u Vitocal 242-G) a **historii poruch** (viz strana 42).

Možnosti dotazování

Dotazování na statistiku (pokračování)

Provozní hodiny, střední doba chodu a počet zapnutí

Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Informace**“.

2. „**Statistika**“.

3. „**Provozní hodiny**“
nebo
„**stř. doba chodu**“
nebo
„**Počet zapnutí**“.

4. 

k indikaci informací pro další komponenty jako např. „čerpadlo solárního okruhu“, „natural cooling“ nebo „hlášení poruch“.

5. „**ZPĚT**“ pro opuštění menu.

Solární výtěžek (jen u Vitocal 242-G)

Zde můžete nechat zobrazit tepelný výkon v kWh dosažený od instalace zařízení resp. od posledního resetu.

Základem výpočtu je objemový tok solárního okruhu uvedený vaším odborným topenářem a teplota teplotonosného média dosažená ve slunečním kolektoru.

Proto je zobrazená hodnota pouze přibližná a může sloužit pouze ke hrubé kontrole.

Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Informace**“.

2. „**Statistika**“.

3. „**Solární výtěžek**“

4. „**ZPĚT**“ pro opuštění menu.

Zobrazení provozního stavu ve schématu zařízení

Zde máte možnost odečítat aktuální naměřené hodnoty a nastavení jednotlivých součástí na funkčním schéma pro nastavené schéma zařízení (viz obrázek schéma zařízení 6).

Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Informace**“.

2. „**Přehled zařízení**“.



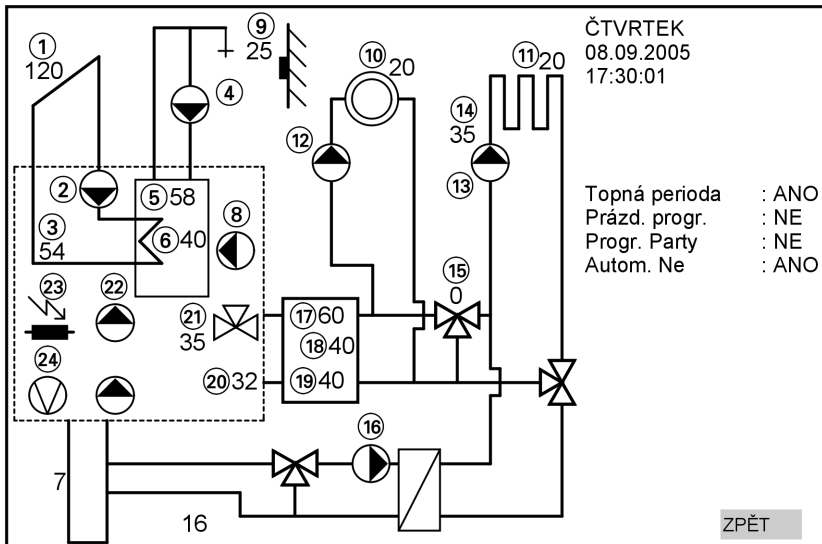
Zobrazení provozního stavu ve schématu zařízení (pokračování)

3. „POŽ./SKUT.“ k pohybu mezi požadovanými a skutečnými hodnotami.
4. „ZPĚT“ pro opuštění menu.

Upozornění

Pokud je tlačítko označeno „POŽ.“, jsou právě zobrazeny skutečné hodnoty a naopak.

Schéma zařízení 6 se slunečním kolektorem*1, cirkulačním čerpadlem a „natural cooling“



- ① teplota „Sluneční kolektor“*1
- ② indikace provozu čerpadla solárního okruhu*1
- ③ teplota „Solární zpátečka“*1
- ④ indikace provozu cirkulačního čerpadla
- ⑤ teplota v údati „Zásobník TUV, horní“
- ⑥ teplota „Požadovaná hodnota zásobníku TUV“
- ⑦ teplota „Zásobník TUV, dolní“
- ⑧ indikace provozu nabíjecího čerpadla zásobníku
- ⑨ teplota „Venkovní“

5595 535 CZ

*1 Jen u Vitocal 242-G.



Zobrazení provozního stavu ve schématu zařízení (pokračování)

- ⑩ indikace čidla prostorové teploty nebo dálkového ovládnání pro topný okruh 1
- ⑪ indikace čidla prostorové teploty nebo dálkového ovládnání pro topný okruh 2
- ⑫ indikace provozu čerpadla topného okruhu 1
- ⑬ indikace provozu čerpadla topného okruhu 2
- ⑭ výstupní teplota topného okruhu 2
- ⑮ zobrazení směšovače topný okruh 2 v %
- ⑯ indikace provozu primárního oběhového čerpadla „natural cooling“
- ⑰ teplota „**Akumulační zásobník**“
- ⑱ teplota „**Akumulační zásobník - požadovaná hodnota**“
- ⑲ teplota „**Sekundární zpátečka**“
- ⑳ zobrazení směšovače - topení/teplá voda v %
- ㉑ teplota „**Sekundární výstup**“
- ㉒ indikace provozu čerpadla sekundárního okruhu
- ㉓ indikace provozu průtokového ohříváče topné vody (0 = vyp., 1, 2, 3 = stupeň)
- ㉔ indikace provozu kompresoru
- ㉕ indikace provozu primárního oběhového čerpadla
- ㉖ teplota „**Primární zap.**“
- ㉗ zobrazení směšovače „natural cooling“ v %

Hlášení poruch

Poruchy jsou přístrojem zaznamenány, indikovány a uloženy.

Pokud došlo na vašem zařízení k poruše, bliká v prostoru (F) indikačního okénka (viz strana 7) symbol poruchy „I“ a na přední straně přístroje červená signalizační kontrolka.

Po otevření víka obslužné jednotky se zobrazí maximálně 8 poruch – seřazených podle priority.

Upozornění

Při výskytu poruchy informujte neprodleně svou topenářskou firmu.

*Zaznamenejte si druh poruchy (např.: „**C1: el. sít'/kompresor**“) a sdělte tuto informaci své topenářské firmě.*

Tím umožníte odbornému topenáři lepší přípravu a ušetříte také případné další jízdní náklady.

Potvrzování hlášení poruch

Pokud existují hlášení poruch, zobrazí se po otevření víka obslužné jednotky.

Po odstranění poruch lze hlášení potvrdit. Po potvrzení regulace otestuje, zda je porucha skutečně odstraněna. Pokud tomu tak není, bude porucha po několika sekundách znovu zobrazena.

Hlášení poruch (pokračování)

Upozornění

Pokud potvrdíte poruchu „**A9: tepelné čerpadlo**“, probíhá vytápění podle nastaveného druhu provozu (např. normální provoz) pomocí **průtokového ohřívače topné vody** (s odpovídající **vysokou spotřebou el. proudu**). Tuto funkci byste proto měli používat pouze jako **překlenovací**, než dorazí odborný technik.

Hlášení poruch					
38	:	Primární vstup			
68	:	Akumulační zásobník			
↓	↑	VŠE	OK	ČAS	ZPĚT

- Otevřete víko obslužné jednotky. Zobrazí se aktuální hlášení poruch (max. 8) (viz obrázek indikačního okénka).
 - Pokud **nechcete** potvrdit všechna hlášení poruch, zvolte tlačítka / odpovídající hlášení poruch.
 - Stiskněte tlačítko „**OK**“ pro potvrzení **označeného** hlášení poruch **nebo**
 - Stiskněte tlačítko „**VŠE**“ pro potvrzení **všech** hlášení poruch
- Upozornění**
Hlášení poruch se nevymažou, ale mohou být opětovně dotazována.
- nebo**
- Stiskněte tlačítko „**ČAS**“ k zobrazení okamžiku výskytu poruchy. Stisknutím tlačítka „**CHYBA**“ se navrátíte k indikaci poruchy.
 - Stiskněte tlačítko „**ZPĚT**“ pro opuštění menu.

Dotazování na hlášení poruch

Existují dvě možnosti dotazu na hlášení poruch.

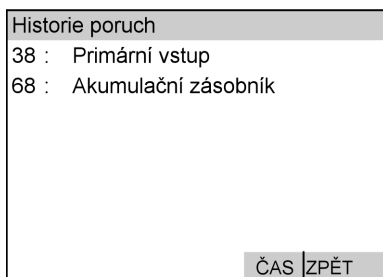
Dotazování aktuálních hlášení poruch

- Otevřete víko obslužné jednotky. Zobrazí se hlášení aktuálních poruch.
- Buď tato hlášení potvrďte (viz strana 40), nebo se tlačítkem „**ZPĚT**“ vraťte do hlavního menu.

Možnosti dotazování

Hlášení poruch (pokračování)

Dotazování na uložená hlášení poruch

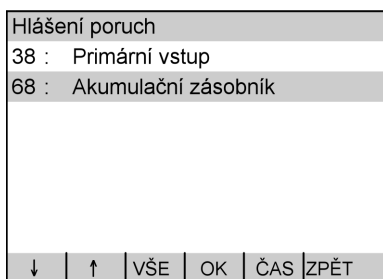


Stiskněte následující tlačítka:

1. „**Informace**“.
2. „**Statistika**“.

Ignorování hlášení poruch

Nastavení a dotazy na regulaci můžete provádět i přes indikaci aktuálních hlášení poruch.



1. Otevřete víko obslužné jednotky.
Zobrazí se aktuální hlášení poruch (viz obrázek indikačního okénka).

3. „**Historie poruch**“ (viz obrázek indikačního okénka).
4. „**ČAS**“ k zobrazení okamžiku výskytu poruchy.
5. „**CHYBA**“ k dosažení indikace poruchy.
6. „**ZPĚT**“ pro opuštění menu.

Upozornění

Hlášení poruch v historii poruch není možné potvrdit.

Poruchy jsou indikovány podle doby výskytu, poslední porucha je uvedena nahoře.

2. Stiskněte tlačítko „**ZPĚT**“ k dosažení zákaznického menu.
Nyní lze provádět nastavení i dotazování.

Upozornění

Hlášení poruch se nevymažou, ale mohou být opětovně dotazovány.

Hlášení poruch (pokračování)

Níže jsou uvedeny **pouze** ty poruchy, které můžete **sami** odstranit.
Všechny ostatní poruchy může odstranit jen vaše **topenářská firma**.
Je-li připojeno dálkové ovládání Vitotrol 200, svítí zde též indikace poruchy.

Indikační okénko je tmavé

Příčina	Odstranění poruchy
Výpadek proudu/porucha v el. síti	Přístroj se uvede do provozu automaticky, jakmile je ukončen výpadek proudu resp. porucha
Pojistka vypnula	Informujte odborný podnik
Přístroj byl vypnut spínačem zařízení	Přístroj zapněte (viz strana 11)

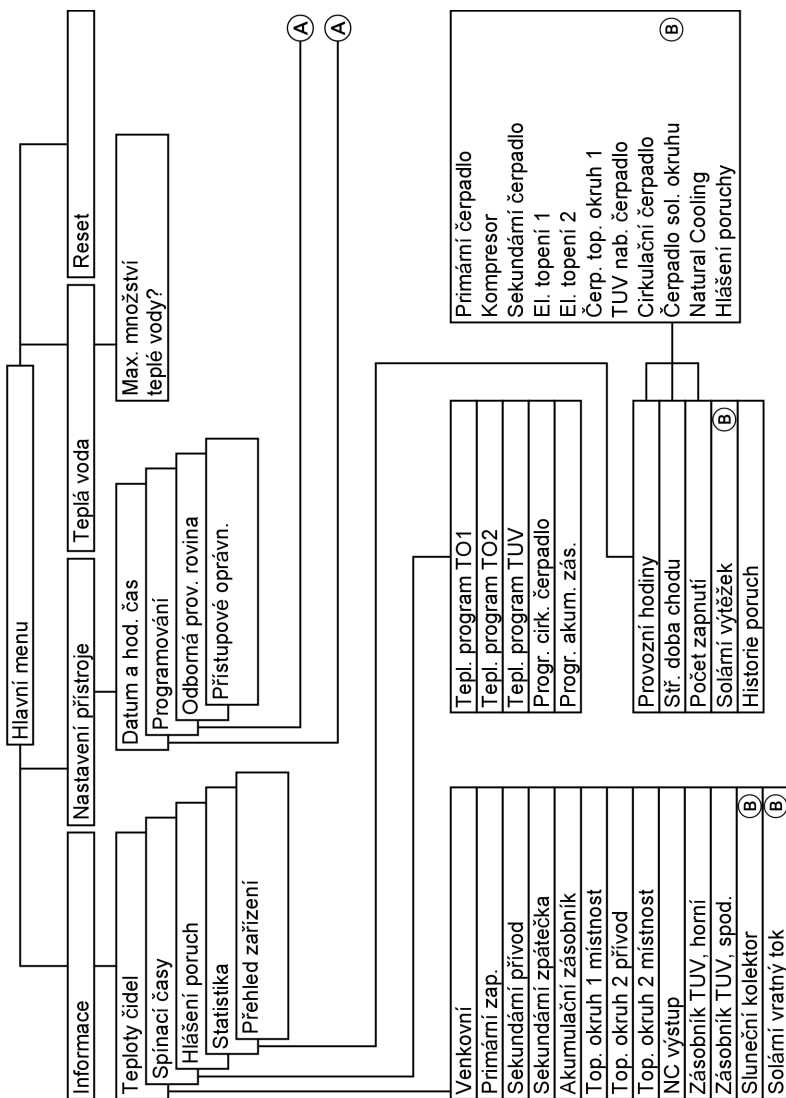
V indikačním okénku se zobrazí hlášení „Vaše tepelné čerpadlo je vypnuto kvůli blokování energetickým podnikem“

Příčina	Odstranění poruchy
Toto není porucha. Tento text se zobrazí během přerušení dodávky proudu energetickým podnikem (viz také strana 5).	Jakmile energetický podnik opět spustí napájení proudem, pokračuje tepelné čerpadlo automaticky ve zvoleném druhu provozu

V indikačním okénku bliká symbol poruchy „I“

Příčina	Odstranění poruchy
Porucha na topném zařízení	Vyvolejte si druh poruchy (viz strana 41) a informujte topenářskou firmu

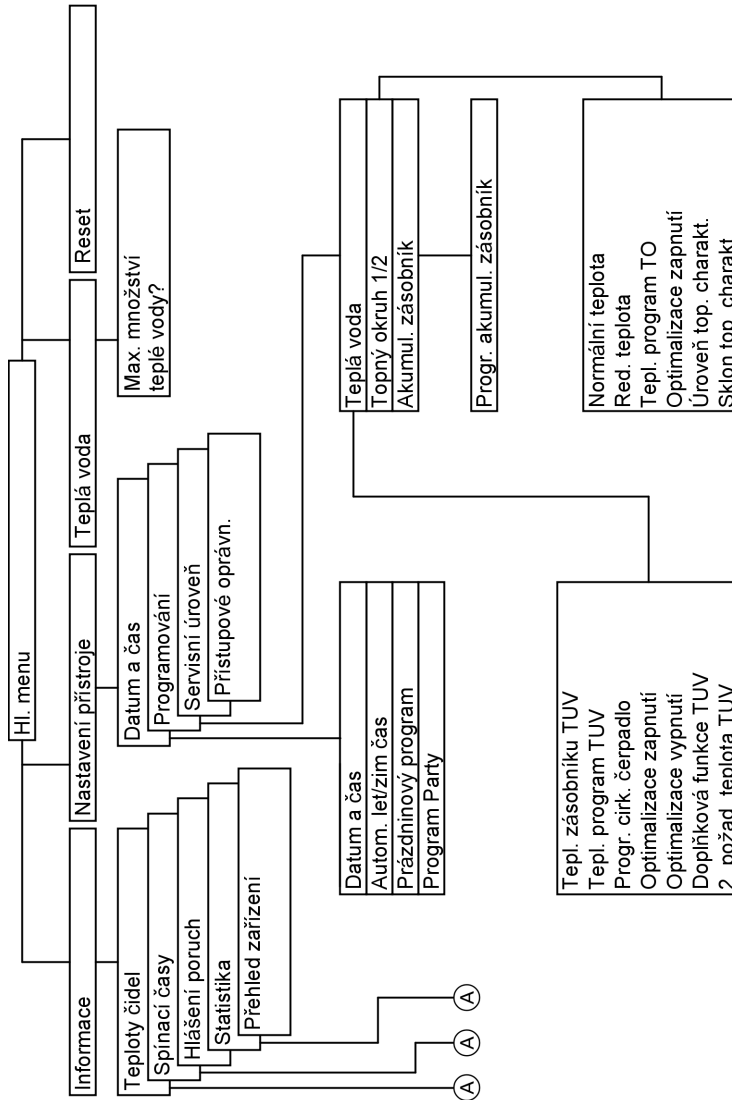
Přehled struktury menu



Ⓐ viz následující obrázek

Ⓑ jen u Vitocal 242-G.

Přehled struktury menu (pokračování)



Seznamy

Přehled struktury menu (pokračování)

Upozornění

V závislosti na vybavení zařízení nejsou vždy všechny položky menu k dispozici.

Čištění

Přístroje lze čistit běžně dostupným čisticím prostředkem pro domácnosti (žádný abrazivní prostředek).

Inspekce a údržba

Inspekce a údržba topného zařízení je předepsána vyhláškou o úspoře energie. Pravidelná údržba zaručuje bezporuchový, úsporný a ekologický topný provoz. Proto byste měli uzavřít nejlépe se svou topenářskou firmou smlouvu o inspekci a údržbě.

Zásobník teplé vody

Normy DIN 1988-8 a EN 806 předepisují, že se údržba nebo čištění musí provést nejpozději po dvou letech od uvedení do provozu a dále v pravidelných intervalech.

Čištění vnitřku zásobníku teplé vody včetně přípojek pitné vody smí provádět pouze schválená topenářská firma.

Pokud se v přítoku studené vody do zásobníku TUV nachází zařízení na úpravu vody (např. odstředivá čistička nebo zařízení k chemické úpravě vody), musí se jeho náplň včas obnovovat. Přitom prosím dbejte pokynů výrobce.

Pokud se v přívodu studené vody do zásobníku TUV nachází lapač nečistot nebo filtr, musí se pravidelně proplachovat a udržovat.

Pojistný přetlakový ventil (zásobník teplé vody)

Jednou za půl roku musí provozovatel nebo pracovník topenářské firmy zkontrolovat provozní pohotovost pojistného ventilu, a to jeho odvzdušněním. Hrozí totiž nebezpečí znečištění sedla ventilu (viz návod výrobce ventilu).

Inspekce a údržba (pokračování)

Filtr pitné vody (pokud je k dispozici)

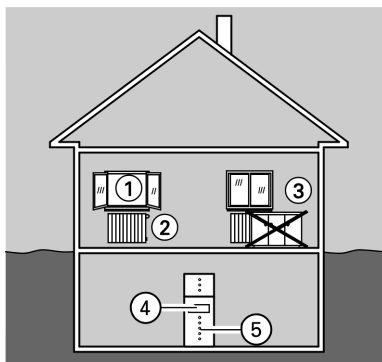
Z hygienických důvodů je nutno

- u filtrů, které nelze proplachovat, vyměňovat filtrační vložku každých 6 měsíců (vizuální kontrola každý 2. měsíc),
- proplachovací filtry každé 2 měsíce propláchnout.

Tipy pro úsporu energie

Kromě využívání výhod moderního topného zařízení můžete ušetřit další energii i svým chováním.

Pomohou vám při tom následující opatření:



- Správné větrání:
Okna ① krátkodobě otevřete a přitom uzavřete termostatické ventily ②.
- Nepřetápějte:
usilujte o prostorovou teplotu 20 °C, každý stupeň, o který se prostorová teplota sníží, ušetří až 6% nákladů na topení.
- Zatahujte žaluzie (pokud jsou k dispozici) na oknech již při nastávající tmě.
- Nastavte správně termostatické ventily ②.
- Nezakrývejte topná tělesa ③ ani termostatické ventily ② nábytkem.
- Nastavte teplotu teplé vody zásobníku ⑤ na regulaci ④.
- Aktivujte cirkulační čerpadlo (pomocí spínacích časů na regulaci) jen při odběru teplé vody.
- Kontrolovaná spotřeba teplé vody: sprcha spotřebuje zpravidla méně energie než koupel.

Seznam hesel

A	
Akumulační zásobník	5, 6, 12, 29
Akumulační zásobník topné vody 5, 6,	12, 29
Č	
Časové programy změnit	
■ pro akumulaci zásobník topné vody	29
C	
Chladicí provoz	12, 13, 14
Č	
Čištění	47, 48
D	
Dálkové ovládání	9
Diagnóza	40
Displej	7
Doplňková funkce teplá voda	27
Dotaz na solární výtěžek	38
Dotazování na časové programy ...	36
Dotazování na doby chodu	38
Dotazování na teploty	36
Dotazování na teploty čidel	36
Dotazování na	
■ hlášení poruch	42
E	
Energetický podnik	6, 43
F	
Filtr pitné vody	48
H	
Historie poruch	42
Hlášení poruch	40, 41
Hlášení poruch	
■ ignorování	42
■ potvrdit	40
I	
Indikační okénko	7
Inspekce	47
J	
Jednorázová příprava teplé vody ..	25
L	
Letní čas	5, 34
M	
Manometr	11
Manuální provoz	15
Množství teplé vody	23
N	
Nastavení prázdninového programu ..	
.....	19
Nastavení programu dovolené	19
Nastavení teploty	
■ normální prostorová teplota	16
■ redukovaná prostorová teplota ...	16
■ Teplota teplé vody	22
natural cooling	12, 13, 14
Normální prostorová teplota	5
Nouzový program	35
Nouzový provoz	15
O	
Obslužná jednotka	7
Obslužné prvky	7
Odstranění poruch	43
Opětovné uvedení do provozu	11
Ošetřování	47

Seznam hesel (pokračování)**P**

Pojistný přetlakový ventil	47
Předběžné nastavení zařízení	5
Přehled	
■ struktury menu	44
Přepínač druhu provozu	7, 13, 14, 15
Přerušení dodávky proudu	6
Přerušení dodávky proudu energetickým podnikem	6
Přístroj	
■ vypnutí	11
■ zapnutí	11
Program Party	20
Prostorová teplota	5, 13
Prostorová teplota	
■ normální	13, 16
■ Otočný knoflík k nastavení	7
■ Předběžné nastavení	17
■ redukovaná	14, 16
Provoz Party	9
Provoz Stand by	9, 11, 14, 19
Provozní hodiny dotazování	38
Provozní stav	38
První uvedení do provozu	11

R

Reset	35
-------------	----

S

Schéma zařízení	38
Síťový vypínač	11
Spínač zařízení	11, 12
Spínací časy	9, 12, 14, 16, 49
Spínací časy dotazování	36
Spínací časy změnit	
■ pro akumulární zásobník topné vody	29
■ pro vytápění prostoru	18
Statistika	37, 42
Struktura menu	44

T

Teplota pitné vody	22
Teploty čidel dotazování	36
Tlak zařízení	11
Topná perioda	12

Ú

Údržba	47
Úspora energie	19
Úspora energie na topení	19

U

Uvedení do provozu	11
--------------------------	----

V

Víko obslužné jednotky	7
Vitotrol 200	9
Volba druhu provozu	
■ Chlazení	12, 13, 14
■ Manuální provoz	15
■ ochrana před mrazem	14
■ Ochrana před mrazem	12, 13, 14
■ Příprava teplé vody	12, 13, 14, 22
■ Stand by	14
■ Vytápění prostoru	12, 13, 16
■ Vytápění provozu	13
Volící spínač druhu provozu	19
Vypínací provoz	19
Vypnutí	11

Seznam hesel (pokračování)

Z

Základní nastavení	5
Základní nastavení, resetovat na ..	35
Zapnutí	11
Zapnutí (počet) dotazování	38
Zařízení	
■ vypnutí	11
■ zapnutí	11
Zásobník na pitnou vodu	28, 29
Zásobník na teplou vodu	28, 29
Zásobník pitné vody	21, 22, 25, 27, 36, 47, 49
Zásobník teplé vody	21, 22, 25, 27, 36, 47, 49
Zásobníkový ohřívač vody	21, 22, 25, 27, 28, 29, 36, 47, 49
Zimní čas	5, 34
Změna časových programů	
■ pro cirkulaci	24
■ pro přípravu teplé vody	22
■ pro vytápění prostoru	18
Změna času	34
Změna data	34
Změna spínacích časů	
■ pro cirkulaci	24
■ pro přípravu teplé vody	22



Váš kontaktní podnik

Při případných dotazech nebo při požadavku provedení údržby a oprav na Vašem zařízení se prosím obraťte na Váš odborný servis. Odborný servis ve Vaší blízkosti naleznete například na našich webových stránkách www.viessmann.com.

Viessmann spol. s r.o.
Chrástřany 189
25219 Rudná u Prahy
Telefon: 257 09 09 00
Telefax: 257 95 03 06
www.viessmann.com

Technické změny vyhrazeny!
5695 535 CZ



Tištěno na ekologickém
papíru běleném bez chlóru